

intelbras

Guia do usuário
Guía del usuario
User's guide

GW 180

Índice

Português	5
Cuidados e segurança	6
1. Especificações técnicas	7
2. Dimensões e peso	7
3. Produto	8
3.1. Painel frontal	8
3.2. LEDs	9
3.3. Painel posterior	10
4. Instalação	11
4.1. Montagem em rack 19" (EIA)	12
4.2. Montagem em uma superfície lisa	14
4.3. Aterramento	15
4.4. Configuração da porta ethernet do GW 180	15
4.5. Configuração do GW 180	16
4.6. Reset	17
Termo de garantia	18

Español	20
Cuidados y seguridad	21
1. Especificaciones	22
2. Dimensiones y peso	22
3. Producto	23
3.1. Panel frontal	23
3.2. LEDs	24
3.3. Panel posterior.	25
4. Instalación	26
4.1. Montaje en rack 19" (EIA)	27
4.2. Montaje en una superficie lisa	29
4.3. Puesta a tierra	30
4.4. Configuración del puerto Ethernet del GW 180.	30
4.5. Configuración del GW 180.	31
4.6. Reset.	32
Póliza de garantía	33
Término de garantía	35

English	37
Caution and safety	38
1. Technical specifications	39
2. Dimensions and weight	39
3. Product	40
3.1. Front panel	40
3.2. LEDs	41
3.3. Rear panel	42
4. Installation	43
4.1. 19-inch mounting rack (EIA)	44
4.2. Smooth surface mounting	46
4.3. Grounding	47
4.4. GW 180 Ethernet port configuration	47
4.5. GW 180 configuration	48
4.6. Reset	49
Warranty term	50

intelbras

Gateway com 4 portas GSM/FXS¹

GW 180

Parabéns, você acaba de adquirir um produto com a qualidade e segurança Intelbras.

O gateway GSM GW 180 é um equipamento que atende a necessidade de pequenas, médias e grandes empresas.

É um equipamento que conecta o tronco analógico (FXO) de um PABX com o sistema de telefonia móvel.

O manual do produto está disponível no site: www.intelbras.com.br.

¹ Pode ser expandido para 8 portas GSM e 8 portas FXS através da aquisição da placa módulo.

Cuidados e segurança

As informações a seguir são dirigidas a técnicos autorizados ou especializados.

Atenção: somente um técnico autorizado pode abrir a tampa do produto, bem como conectar e manusear suas interfaces.

- » Ler cuidadosamente todas as informações sobre o equipamento e seguir todas as informações de segurança.
- » Consultar sempre um superior ou responsável imediato antes de iniciar o trabalho, informando os procedimentos necessários para realizar o serviço solicitado e as precauções de segurança necessárias.
- » Desligar a alimentação do sistema durante os serviços de montagem ou retirada das interfaces.
- » Conectar o condutor de aterramento no sistema envolvido antes de iniciar. Nunca operar o equipamento com o condutor de aterramento desconectado.

Para evitar danos eletrostáticos ao produto, observe as seguintes precauções:

Atenção: a eletricidade estática pode danificar os componentes eletrônicos da Interface. Esse tipo de dano pode ser irreversível ou reduzir a expectativa de vida útil do dispositivo.

- » Utilize uma pulseira antiestática, ou similar, para manusear as placas.
- » O transporte e o armazenamento devem ser somente em embalagens à prova de eletricidade estática.
- » Coloque a placa sobre uma superfície aterrada ao retirá-la da embalagem.
- » Evite tocar nos pinos dos circuitos integrados ou condutores elétricos.
- » Esteja sempre adequadamente aterrado ao tocar na placa ou em algum componente.

1. Especificações técnicas

Interface Ethernet	1 porta Ethernet RJ45 10/100
	10BASE-T/100BASE-TX
	Padrão: IEEE802.3
Interface analógica	8 portas FXS RJ45* (4 na base e 4 no módulo)
	Corrente de loop: 22 mA
	Alimentação FXS: -24 VCC
Interface GSM	8 portas GSM (4 na base e 4 no módulo)
	Frequências de operação: 850, 900, 1800 e 1900 MHz
	1 conector SMA fêmea (sem módulo instalado) ou 2 conectores SMA fêmea (com módulo instalado) para conexão de antena externa
	Impedância da antena: 50 Ω
Fonte de alimentação	Entrada: 90-240 VCA/ 50-60 Hz
	Potência máxima: 33 W
LEDs	Indicativos de status
Cartão SIM	4 slots (sem o módulo instalado) ou 8 slots (com módulo instalado) para Cartão SIM de tamanho padrão (25 x 15 mm)

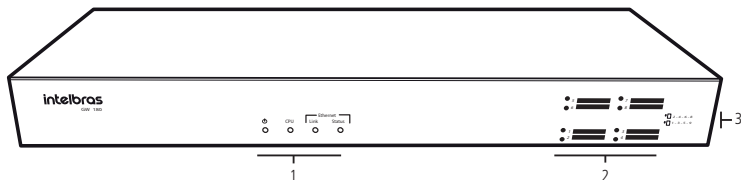
* Compatível com conector RJ11. Deverá ser usado o cabo adaptador RJ11 como padrão.

2. Dimensões e peso

Largura	Altura	Profundidade	Peso
490 mm	44,45 mm	169 mm	Bruto: 2720 g (com suporte para rack)
432 mm	44,45 mm	169 mm	Líquido: 2345 g (sem suporte para rack)

3. Produto

3.1. Painei frontal

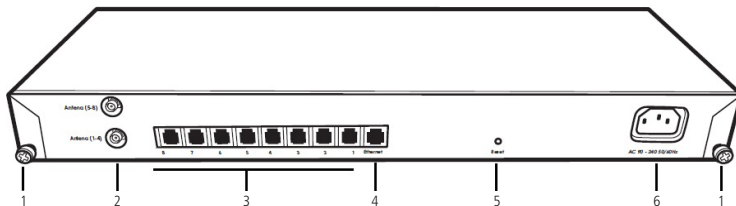


1. LEDs indicadores do status do produto.
2. Conectores e LEDs dos Cartões SIM.
3. Indicadores de conexão dos Cartões SIM (nos conectores de 5-8 só poderá ser inserido o Cartão SIM com a placa módulo instalada).

3.2. LEDs

Nome	Ação	Descrição
CPU	Piscando muito rápido	Inicializando
	Piscando rápido	Configurando
	Piscando moderadamente	Operação normal
Canal (1 - 8)	Apagado	Canal/Slot GSM não inicializado
	Piscando rapidamente (500 ms ON/500 ms OFF)	Canal/Slot GSM buscando conexão com a prestadora de telefonia móvel ou canal sem Cartão SIM.
	Piscando lentamente (300 ms ON/2700 ms OFF)	Canal/Slot GSM com conexão com a prestadora de telefonia móvel.
	Aceso	Canal/Slot GSM ocupado com chamada entrante ou sainte.
	Aceso	Cabo conectado
Ethernet	Link	
	Status	
LED 	Aceso	Equipamento ligado
	Apagado	Equipamento desligado

3.3. Painel posterior



1. Parafusos para abertura e fechamento do gabinete.
2. Conectores para antena GSM.
3. Conectores FXS (as portas FXS de 5-8 só funcionarão com a placa módulo instalada).
4. Conector Ethernet.
5. Guia para reset.
6. Conector para cabo de alimentação.

Capacidade de linhas GSM e FXS

O Gateway GW 180 sai de fábrica com uma modularidade padrão de 4 linhas GSM e 4 FXS.

Através da aquisição da placa módulo GW 180, você pode dobrar a capacidade de seu produto para 8 trancos GSM e 8 FXS, chegando assim na capacidade máxima do GW 180.

Proteção de programação

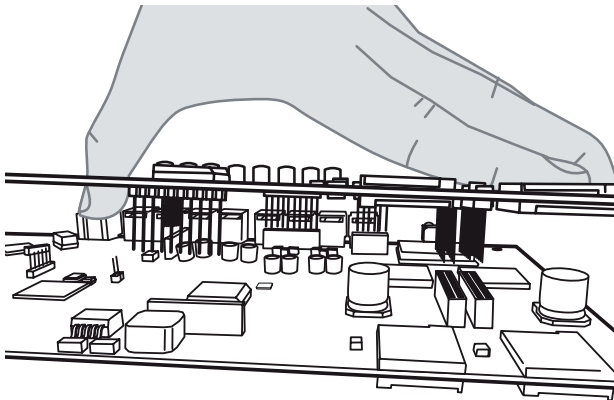
Todas as programações e configurações do produto são armazenadas na memória flash e não são perdidas em caso de falta de energia.

4. Instalação

O Gateway GW 180 possibilita conectar uma placa módulo.

Para conectar a placa, siga o procedimento:

1. Desconecte o produto da alimentação elétrica;
2. Retire os parafusos da parte posterior;
3. Com o produto aberto, desconecte o cabo de alimentação do CN2F;
4. Retire a placa base do gabinete;
5. Retire a etiqueta que impede a inserção dos Cartões SIM 5-8;
6. Encaixe a placa módulo conforme figura a seguir:



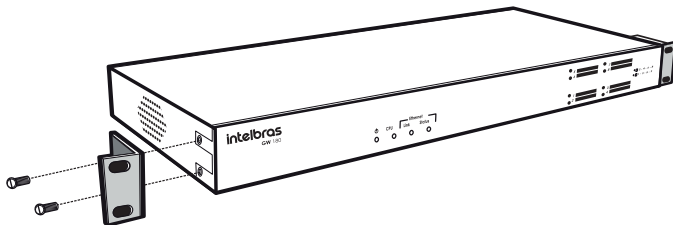
7. Parafuse a placa base no gabinete;
8. Conecte o cabo de alimentação no conector CN2F;
9. Feche o produto e ligue-o na alimentação elétrica.

4.1. Montagem em rack 19" (EIA)

As dimensões do Gateway GW 180 atendem ao padrão EIA (Electronic Industries Alliance), permitindo a instalação em racks de 19" desde que haja 1U de altura disponível para a fixação.

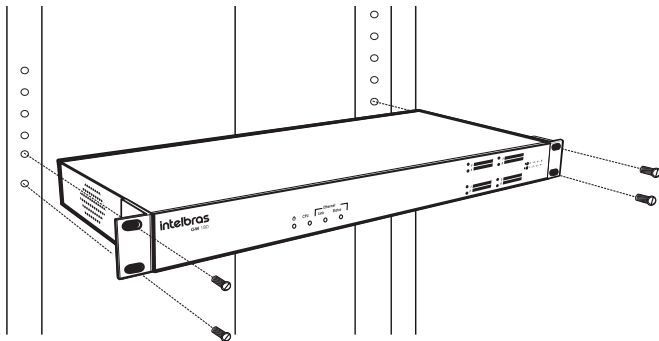
Para instalar o produto em um rack, siga o procedimento:

1. Desconecte o gateway da alimentação elétrica, caso esteja conectado;
2. Instale os dois suportes em L que acompanham o aparelho, parafusando-os nas laterais do produto, conforme a figura a seguir:



Instalação dos suportes no gateway

3. Escolha a posição desejada no rack e parafuse a central, conforme a figura a seguir:



Fixação do gateway no rack

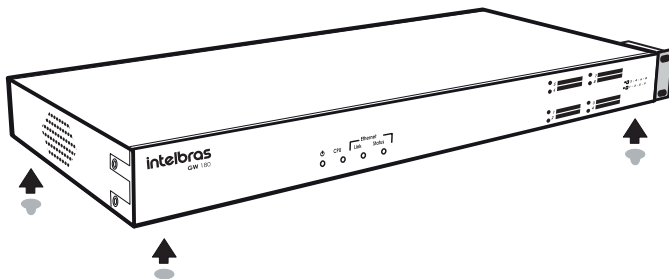
4. Conecte o cabo de alimentação no gateway em uma tomada elétrica;
5. Conecte o gateway à rede através da porta Ethernet;
6. Conecte os FXS do gateway nos troncos analógicos (FXO) de sua central;
7. Conecte as antenas GSM;
8. Conecte os Cartões SIM nos slots, deve-se aguardar aproximadamente 20 segundos para o registro do Cartão SIM.

4.2. Montagem em uma superfície lisa

O Gateway GW 180 também pode ser posicionado sobre uma superfície lisa, como uma mesa ou uma prateleira.

Para realizar esta instalação, siga o procedimento:

1. Desconecte o gateway da alimentação elétrica, caso esteja conectado;
2. Fixe os quatro pés de borracha (acompanham o produto) na base do gateway, conforme a figura a seguir. Os pés de borracha são autoadesivos, retire a proteção para possibilitar a colagem;



Fixação dos pés de borracha no produto

Atenção: para garantir a ventilação correta e a dissipação do calor, não obstrua as laterais do produto.

3. Conecte o cabo de alimentação no gateway em uma tomada elétrica;
4. Conecte o gateway à rede através da porta Ethernet;
5. Conecte os FXS do gateway nos troncos analógicos (FXO) de sua central;
6. Conecte as antenas GSM;
7. Conecte os Cartões SIM nos slots.

4.3. Aterramento

O aterramento é realizado pelo cabo tripolar que acompanha o produto.

4.4. Configuração da porta ethernet do GW 180

As configurações de rede disponibilizada no padrão de fábrica são:

- » **Endereço IP:** 10.10.10.2.
- » **Máscara de rede:** 255.255.0.0.
- » **Gateway de rede:** 10.10.10.1.
- » **Porta:** 61000.

Para escutar o endereço IP, a máscara, o gateway de rede e a porta, deverão ser digitados os seguintes comandos:

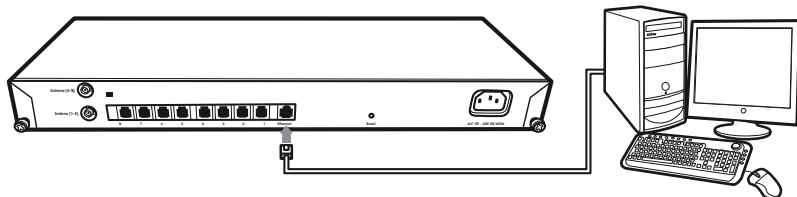
- » **Ouvir endereço IP:** * + 60 + 997 + *.
- » **Ouvir máscara de rede:** * + 60 + 996 + *.
- » **Ouvir gateway de rede:** * + 60 + 995 + *.
- » **Ouvir porta:** * + 60 + 994 + *.

Obs.: para que seja possível escutar, certifique-se que o ramal do PABX ocupou o tronco analógico (FXO) que esteja conectado a um FXS do GW 180, para após, digitar os comandos. Só é possível executar os comandos se houver chip na porta correspondente.

4.5. Configuração do GW 180

Para configurar o GW 180 o usuário deve realizar o download dos seguintes programas: software ICTI Manager (versão superior à 3.02.19) e Programador web (versão superior à 1.6.0). Eles estão disponíveis no site da Intelbras.

Para ter acesso à programação do gateway, deve conectá-lo diretamente no computador, conforme figura a seguir:



Conexão com computador

Informações detalhadas e procedimentos de uso do GW 180 podem ser vistos no manual do produto, disponível no site da Intelbras: www.intelbras.com.br.

Obs.: *é possível verificar o nível de sinal GSM via programador web.*

4.6. Reset

Para realizar a reinicialização do equipamento pressione o botão *Reset* no painel posterior do gateway.

Termo de garantia

Fica expresso que esta garantia é conferida mediante as seguintes condições:

Nome do cliente:

Assinatura do cliente:

Nº da nota fiscal:

Data da compra:

Modelo:

Nº de série:

Revendedor:

1. Todas as partes, peças e componentes do produto são garantidos contra eventuais vícios de fabricação, que porventura venham a apresentar, pelo prazo de 1 (um) ano – sendo este de 90 (noventa) dias de garantia legal e 9 (nove) meses de garantia contratual –, contado a partir da data da compra do produto pelo Senhor Consumidor, conforme consta na nota fiscal de compra do produto, que é parte integrante deste Termo em todo o território nacional. Esta garantia contratual compreende a troca gratuita de partes, peças e componentes que apresentarem vício de fabricação, incluindo as despesas com a mão de obra utilizada nesse reparo. Caso não seja constatado vício de fabricação, e sim vício(s) proveniente(s) de uso inadequado, o Senhor Consumidor arcará com essas despesas.
2. A instalação do produto deve ser feita de acordo com o Manual do Produto e/ou Guia de Instalação. Caso seu produto necessite a instalação e configuração por um técnico capacitado, procure um profissional idôneo e especializado, sendo que os custos desses serviços não estão inclusos no valor do produto.

3. Constatado o vício, o Senhor Consumidor deverá imediatamente comunicar-se com o Serviço Autorizado mais próximo que conste na relação oferecida pelo fabricante – somente estes estão autorizados a examinar e sanar o defeito durante o prazo de garantia aqui previsto. Se isso não for respeitado, esta garantia perderá sua validade, pois estará caracterizada a violação do produto.
4. Na eventualidade de o Senhor Consumidor solicitar atendimento domiciliar, deverá encaminhar-se ao Serviço Autorizado mais próximo para consulta da taxa de visita técnica. Caso seja constatada a necessidade da retirada do produto, as despesas decorrentes, como as de transporte e segurança de ida e volta do produto, ficam sob a responsabilidade do Senhor Consumidor.
5. A garantia perderá totalmente sua validade na ocorrência de quaisquer das hipóteses a seguir: a) se o vício não for de fabricação, mas sim causado pelo Senhor Consumidor ou por terceiros estranhos ao fabricante; b) se os danos ao produto forem oriundos de acidentes, sinistros, agentes da natureza (raios, inundações, desabamentos, etc.), umidade, tensão na rede elétrica (sobretensão provocada por acidentes ou flutuações excessivas na rede), instalação/uso em desacordo com o manual do usuário ou decorrentes do desgaste natural das partes, peças e componentes; c) se o produto tiver sofrido influência de natureza química, eletromagnética, elétrica ou animal (insetos, etc.); d) se o número de série do produto tiver sido adulterado ou rasurado; e) se o aparelho tiver sido violado.
6. Esta garantia não cobre perda de dados, portanto, recomenda-se, se for o caso do produto, que o Consumidor faça uma cópia de segurança regularmente dos dados que constam no produto.
7. A Intelbras não se responsabiliza pela instalação deste produto, e também por eventuais tentativas de fraudes e/ou sabotagens em seus produtos. Mantenha as atualizações do software e aplicativos utilizados em dia, se for o caso, assim como as proteções de rede necessárias para proteção contra invasões (hackers). O equipamento é garantido contra vícios dentro das suas condições normais de uso, sendo importante que se tenha ciência de que, por ser um equipamento eletrônico, não está livre de fraudes e burlas que possam interferir no seu correto funcionamento.

Sendo estas as condições deste Termo de Garantia complementar, a Intelbras S/A se reserva o direito de alterar as características gerais, técnicas e estéticas de seus produtos sem aviso prévio.

Todas as imagens deste manual são ilustrativas.



Gateway con 4 puertos GSM/FXS¹

GW 180

¡Felicidades! Usted acaba de adquirir un producto con la calidad y garantía Intelbras.

El gateway GSM GW 180 es un equipo que atiende a la necesidad de pequeñas, medianas y grandes empresas.

Es un equipo que conecta el troncal analógico (FXO) de un PABX con el sistema de telefonía móvil.

El manual del producto está disponible en el sitio web: www.intelbras.com.br.

¹ Puede crecer a 8 puertos GSM y 8 puertos FXS a través de la adquisición del módulo de expansión.

Cuidados y seguridad

La información a continuación está dirigida a técnicos autorizados o expertos.

Atención: solamente un técnico autorizado puede abrir la tapa del producto, así como conectar y manejar sus interfaces.

- » Leer cuidadosamente todas las informaciones sobre el equipo y seguir todas las orientaciones de seguridad.
- » Consultar siempre a un superior o responsable inmediato antes de iniciar el trabajo, informando los procedimientos necesarios para realizar el servicio solicitado y las precauciones de seguridad necesarias.
- » Quitar la energía del sistema durante los servicios de montaje o retirada de las interfaces.
- » Conectar el conductor de puesta a tierra en el sistema involucrado antes de iniciar. Nunca operar el equipo con el conductor de puesta a tierra desconectado.

Para evitar daños electrostáticos al producto, observe las siguientes precauciones:

Atención: la electricidad estática puede dañar los componentes electrónicos de la Interfaz. Ese tipo de daño puede ser irreversible o reducir la expectativa de vida útil del dispositivo.

- » Utilice una pulsera antiestática, o similar, para manejar las tarjetas.
- » El transporte y el almacenamiento deben hacerse solamente en empaques contra electricidad estática.
- » Coloque la tarjeta sobre una superficie aterrizada al retirarla del empaque.
- » Evite tocar las clavijas de los circuitos integrados o conductores eléctricos.
- » Esté siempre adecuadamente aterrizado al tocar la tarjeta o algún componente.

1. Especificaciones

Interfaz Ethernet	1 puerto Ethernet RJ45 10/100
	10BASE-T/100BASE-TX
	Estándar: IEEE802.3
Interfaz analógica	8 puertos FXS RJ45* (4 en la base y 4 en el módulo)
	Corriente de loop: 22 mA
	Alimentación FXS: -24 Vcc
Interfaz GSM	8 puertos GSM (4 en la base y 4 en el módulo)
	Frecuencias de trabajo: 850, 900, 1800 y 1900 MHz
	1 conector SMA hembra (sin módulo instalado) o 2 conectores SMA hembra (con módulo instalado) para conexión de antena externa
	Impedancia de la antena: 50 Ω
Fuente de alimentación	Entrada: 90-240 Vca/ 50-60 Hz
	Potencia máxima: 33 W
LEDs	Para indicar estado (colocar cuantos LEDs hay)
Tarjeta SIM	4 slots (sin el módulo instalado) o 8 slots (con módulo instalado) para Tarjeta SIM de tamaño estándar (25 x 15 mm)

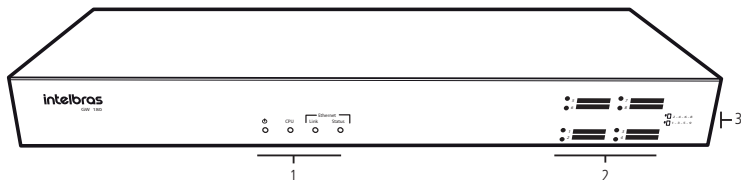
* Compatible con el conector RJ11. Debe ser usado el cable adaptador RJ11 como estándar.

2. Dimensiones y peso

Largo	Alto	Profundidad	Peso	
490 mm	44,45 mm	169 mm	Bruto: 2720 g	(con soporte para rack)
432 mm	44,45 mm	169 mm	Neto: 2345 g	(sin soporte para rack)

3. Producto

3.1. Panel frontal

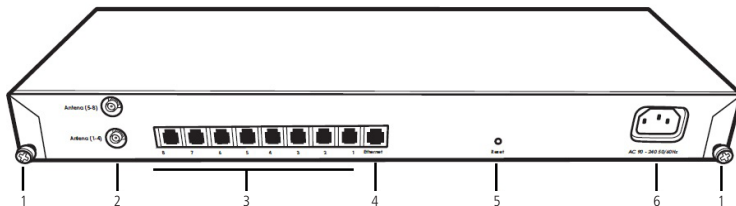


1. LEDs indicadores del estado del producto.
2. Conectores y LEDs de las Tarjetas SIM.
3. Indicadores de conexión de las Tarjetas SIM (en los conectores de 5-8 solo podrá introducirse la Tarjeta SIM con el módulo de expansión instalado).

3.2. LEDs

Nombre	Acción	Descripción
CPU	Parpadeando muy rápido	Inicializando
	Parpadeando rápido	Configurando
	Parpadeando moderadamente	Operación normal
Canal (1 - 8)	Apagado	Canal/Slot GSM no inicializado
	Parpadeando rápidamente (500 ms ON/500 ms OFF)	Canal/Slot GSM buscando conexión con la operadora de telefonía móvil o canal sin Tarjeta SIM.
	Parpadeando lentamente (300 ms ON/2700 ms OFF)	Canal/Slot GSM con conexión con la operadora de telefonía móvil.
	Encendido	Canal/Slot GSM ocupado con llamada entrante o saliente.
	Encendido	Cable conectado
Ethernet	Enlace	Cable desconectado
	Estado	Traficando datos
LED 	Encendido	Equipo encendido
	Apagado	Equipo apagado

3.3. Panel posterior



1. Tornillos para apertura y cierre del gabinete.
2. Conectores para antena GSM.
3. Conectores FXS (los puertos FXS de 5-8 solo funcionarán con el módulo de expansión instalada).
4. Conector Ethernet.
5. Botón para reset.
6. Conector para cable de alimentación.

Capacidad de líneas GSM y FXS

El Gateway GW 180 sale de fábrica con una capacidad estándar de 4 líneas GSM y 4 FXS. A través de la adquisición del módulo de expansión GW 180, usted puede duplicar la capacidad de su producto para 8 troncales GSM y 8 FXS, alcanzando así la capacidad máxima del GW 180.

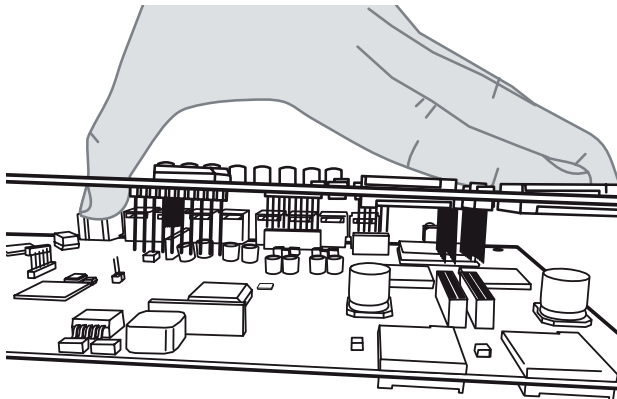
Protección de programación

Todas las programaciones y configuraciones del producto son almacenadas en la memoria flash y no se pierden en el supuesto de falla de energía.

4. Instalación

El Gateway GW 180 posibilita conectar un módulo de expansión. Para conectar el módulo, siga el procedimiento:

1. Desconecte el producto de la energía eléctrica;
2. Retire los tornillos de la parte posterior;
3. Con el producto abierto, desconecte el cable de alimentación del CN2F;
4. Retire la tarjeta base del gabinete;
5. Retire la etiqueta que impide la introducción de las Tarjetas SIM 5-8;
6. Encaje la tarjeta módulo como muestra la figura:



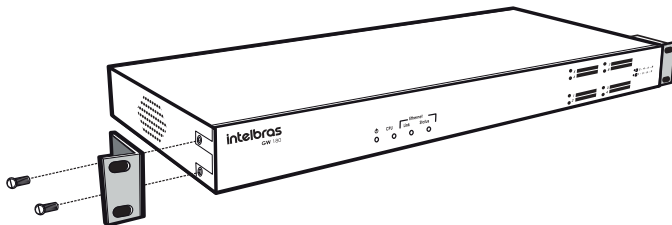
7. Atornille la tarjeta base en el gabinete;
8. Conecte el cable de alimentación en el conector CN2F;
9. Cierre el producto y conecte el producto a la alimentación eléctrica.

4.1. Montaje en rack 19" (EIA)

Las dimensiones del Gateway GW 180 atienden al estándar EIA (Electronic Industries Alliance), permitiendo la instalación en racks de 19" mientras haya 1U de altura disponible para la fijación.

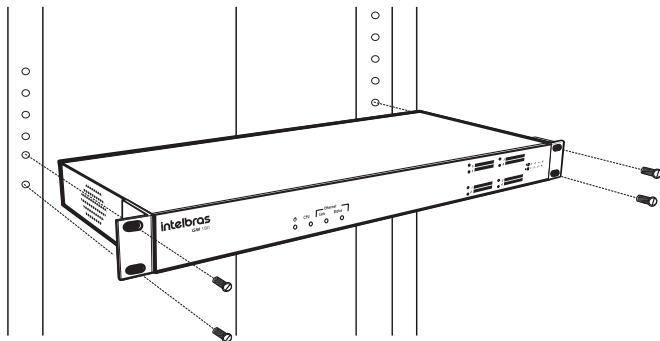
Para instalar el producto en un rack, siga el procedimiento:

1. Desconecte el gateway de la alimentación eléctrica, en caso de estar conectado;
2. Instale los dos soportes en L que acompañan el equipo, atornillándolos en las laterales del producto, como muestra la figura siguiente:



Instalación de los soportes en el gateway

3. Elija la posición deseada en el rack y atornille la central, como muestra la figura siguiente:



Fijación del gateway en el rack

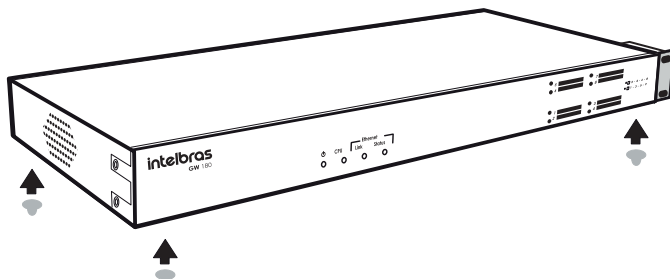
4. Conecte el cable de alimentación del gateway en una toma eléctrica;
5. Conecte el gateway a la red a través del puerto Ethernet;
6. Conecte los FXS del gateway en los troncales analógicos (FXO) de su central telefónica (PABX);
7. Conecte las antenas GSM;
8. Conecte las Tarjetas SIM en los slots, espere cerca de 20 segundos para el registro de la Tarjeta SIM.

4.2. Montaje en una superficie lisa

El Gateway GW 180 también puede ser posicionado sobre una superficie lisa, como una mesa o un estante.

Para realizar esta instalación, siga el procedimiento:

1. Desconecte el gateway de la energía eléctrica, en caso de estar conectado;
2. Fije los cuatro pies de goma (incluidos en la caja del producto) en la base del gateway, como muestra la figura siguiente. Los pies de goma son autoadhesivos, retire la protección para permitir que se peguen;



Fijación de los pies de goma en el producto

Atención: para garantizar la correcta ventilación y la disipación del calor, no obstruya las laterales del producto.

3. Conecte el cable de alimentación del gateway en una toma eléctrica;
4. Conecte el gateway a la red a través del puerto Ethernet;
5. Conecte los FXS del gateway en los troncales analógicos (FXO) de su central telefónica (PABX);
6. Conecte las antenas GSM;
7. Conecte las Tarjetas SIM en los slots, aguarde cerca de 20 segundos para el registro de la Tarjeta SIM.

4.3. Puesta a tierra

La puesta a tierra se realiza por el cable tripolar incluido en el producto el producto.

4.4. Configuración del puerto Ethernet del GW 180

La configuración de fábrica para el puerto de red es:

- » **Dirección IP:** 10.10.10.2.
- » **Máscara de red:** 255.255.0.0.
- » **Gateway de red:** 10.10.10.1.
- » **Puerto:** 61000.

Para escuchar la dirección IP, la máscara, el gateway de red y el puerto deben introducirse los siguientes comandos:

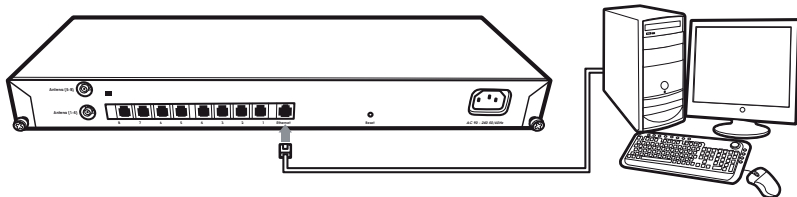
- » **Escuchar dirección IP:** * + 60 + 997 + *.
- » **Escuchar máscara de red:** * + 60 + 996 + *.
- » **Escuchar gateway de red:** * + 60 + 995 + *.
- » **Escuchar puerto:** * + 60 + 994 + *.

Observación: para que sea posible escuchar, asegúrese que la extensión del PABX ha ocupado el troncal analógico (FXO) que esté conectado a un FXS del GW 180, para después, introducir los comandos. Solo es posible ejecutar los comandos si hubiere chip en el puerto correspondiente.

4.5. Configuración del GW 180

Para configurar el GW 180 el usuario debe descargar los siguientes programas: software ICTI Manager (versión superior a la 3.02.19) y Programador web (versión superior a la 1.6.0) que están disponibles en el sitio web Intelbras.

Para acceder a la programación del gateway, debe conectarlo directamente en la computadora utilizando un cable UTP, como muestra la figura:



Conexión con computadora

Información detallada y procedimientos de uso del GW 180 pueden ser vistos en el manual del producto, disponible en el sitio web Intelbras: www.intelbras.com.br.

Observación: es posible verificar el nivel de señal GSM vía programador web.

4.6. Reset

Para realizar un reinicio del equipo, pulse el botón de *Reset* en el panel posterior del gateway.

Póliza de garantía

Este documento solamente es válido en el territorio de la República Mexicana.

Importado por:

Industria de Telecomunicación Electrónica Brasileña de México S.A. de C.V.

Avenida Félix Cuevas, 301 - 205 - Colonia Del Valle

Delegación Benito Juárez - C.P. 03100 - México - D.F.

Teléfono: + 52 (55) 56 87 74 84

soporte.tec@intelbras.com.mx | www.intelbras.com

Industria de Telecomunicación Electrónica Brasileña de México S.A. de C.V, se compromete a reparar o cambiar las piezas y componentes defectuosos del producto, incluyendo la mano de obra, o bien, el producto entero por un período de 1 año (3 meses por norma y 9 meses adicionales otorgados por el fabricante) a partir de la fecha de compra. Para hacer efectiva esta garantía, solamente deberá presentarse el producto en el Centro de Servicio, acompañado por: esta póliza debidamente sellada por el establecimiento en donde fue adquirido, o la factura, o el recibo, o el comprobante de compra, en donde consten los datos específicos del producto. Para las ciudades en donde no hay un centro de servicio, deberá solicitarse una recolección mediante el servicio de paquetería asignado por Intelbras, sin ningún costo adicional para el consumidor. El aparato defectuoso debe ser revisado en nuestro Centro de Servicio para evaluación y eventual cambio o reparación. Para instrucciones del envío o recolección favor comunicarse al Centro de Servicio:

Centro de Servicio y Distribuidor Autorizado

Intelbras

Avenida Félix Cuevas, 301 - 205 - Colonia Del Valle

Delegación Benito Juárez - C.P. 03100 - México - D.F.

56 87 74 84 Ciudad de México

01800 000 7484 Larga Distancia Nacional Sin Costo

soporte.tec@intelbras.com.mx

El tiempo de reparación en ningún caso será mayor de 30 días naturales contados a partir de la fecha de recepción del producto en el Centro de Servicio.

ESTA GARANTÍA NO ES VÁLIDA EN LOS SIGUIENTES CASOS:

- Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales.
- Cuando el producto no ha sido instalado o utilizado de acuerdo con el Manual de Usuario proporcionado junto con el mismo.
- Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Industria de Telecomunicación Electrónica Brasileña de México S.A de C.V.
- Cuando el producto ha sufrido algún daño causado por: accidentes, siniestros, fenómenos naturales (rayos, inundaciones, derrumbes, etc.), humedad, variaciones de voltaje en la red eléctrica, influencia de naturaleza química, electromagnética, eléctrica o animal (insectos, etc.).
- Cuando el número de serie ha sido alterado.

Con cualquier Distribuidor Autorizado, o en el Centro de Servicio podrá adquirir las partes, componentes, consumibles y accesorios.

Datos del producto y distribuidor.

Producto:	Colonia:
Marca:	C.P.:
Modelo:	Estado:
Número de serie:	Tipo y número de comprobante de compra:
Distribuidor:	Fecha de compra:
Calle y número:	Sello:

Término de garantía

Queda expreso que esta garantía contractual es entregada mediante a las siguientes condiciones:

Nombre del cliente:

Firma del cliente:

Nº de la nota fiscal:

Fecha de la compra:

Modelo:

Nº de serie:

Revendedor:

1. Todas las partes, piezas y componentes del producto están garantizados contra eventuales vicios de fabricación, que puedan presentarse, por el plazo 1 (un) año - siendo éste de 90 (noventa) días de garantía legal y 9 (nueve) meses de garantía contractual, contados a partir de la fecha de la compra del producto por el Señor Consumidor, conforme consta en la factura de compra del producto, que es parte integrante de este Término en todo el territorio nacional. Esta garantía contractual comprende el cambio gratuito de partes, piezas y componentes que presentan vicio de fabricación, incluyendo los gastos con la mano de obra utilizada en esta reparación. En el caso que no sea constatado vicio de fabricación, y si vicio(s) proveniente(s) de uso inadecuado, el Señor Consumidor será responsable de estos gastos.
2. La instalación del producto debe ser hecha de acuerdo con el Manual del Producto y/o Guía de Instalación. En el caso que su producto necesite la instalación y configuración por un técnico capacitado, busque a un profesional idóneo y especializado, siendo que los costos de estos servicios no están incluidos en el valor del producto.

3. Constatado el vicio, el Señor Consumidor deberá inmediatamente comunicarse con el Servicio Autorizado más cercano que conste en la relación ofrecida en el sitio www.intelbras.com, pues que exclusivamente estos están autorizados a examinar y sanar el defecto durante el plazo de garantía aquí previsto. Si esto no es respetado, esta garantía perderá su validez, ya que estará caracterizada la violación del producto.
4. En la eventualidad que el Señor Consumidor solicite atención domiciliaria, deberá enviarse al Servicio Autorizado más cercano para consulta de la tasa de visita técnica. En el caso sea constatada la necesidad de la retirada del producto, los gastos derivados, como las de transporte y seguridad de ida y vuelta del producto, quedan bajo la responsabilidad del Señor Consumidor.
5. La garantía perderá totalmente su validez en la ocurrencia de cualesquiera de las hipótesis a continuación: a) si el vicio no es de fabricación, pero si causado por el Señor Consumidor o por terceros extraños al fabricante; b) si los daños al producto son oriundos de accidentes, siniestros, agentes de la naturaleza (rayos, inundaciones, desprendimientos, etc.), humedad, tensión en la red eléctrica (sobretensión provocada por accidentes o fluctuaciones excesivas en la red), instalación/uso en desacuerdo con el manual del usuario o derivados del desgaste natural de las partes, piezas y componentes; c) si el producto ha sufrido influencia de naturaleza química, electromagnética, eléctrica o animal (insectos, etc.); d) si el número de serie del producto ha sido adulterado o rayado; e) si el aparato ha sido violado.
6. Esta garantía no cubre la pérdida de datos, por lo tanto, se recomienda, si es el caso específicamente del producto, que el Consumidor haga una copia de seguridad regularmente de los datos que constan en el producto.
7. Intelbras no se hace responsable por la instalación de este producto, y también por eventuales intentos de fraudes y/o sabotajes en sus productos. Se recomienda que el Señor Consumidor mantenga las actualizaciones del software y aplicaciones utilizadas en día, si es el caso, así como las protecciones de red necesarias para protección contra invasiones (hackers). El equipamiento está garantizado contra vicios dentro de sus condiciones normales de uso, siendo importante que se tenga consciencia de que, por ser un equipamiento electrónico, no está libre de fraudes y violaciones que puedan interferir en su correcto funcionamiento.

Siendo estas las condiciones de este Término de Garantía complementaria, Intelbras S/A se reserva el derecho de alterar las características generales, técnicas y estéticas de sus productos sin previo aviso.

Todas las imágenes de este manual son ilustrativas.

intelbras

4-port GSM/FXS gateway¹

GW 180

Congratulations, you have just acquired a product with Intelbras quality and safety.

The GSM GW 180 is a piece of equipment that meets the needs of small, medium-sized and large enterprises.

It is a piece of equipment that connects the PBX analog trunk (FXO) to the mobile telephone system.

The manual of the product is available at www.intelbras.com.br.

¹ It can be expanded to 8 GSM ports and 8 FXS ports through the acquisition of the module board.

Caution and safety

The following information is addressed to authorized and specialized technicians.

Note: *only an authorized technician can open the lid of the product, as well as connect and use its interfaces.*

- » Read all information about the equipment carefully and then follow all safety information.
- » Always consult with an immediate superior or responsible person before you start to work, informing the necessary procedures to perform the requested service and the necessary safety precautions.
- » Turn off the system power supply while assembling or removing interfaces.
- » Connect the grounding conductor to the system before it starts. Never use the equipment with the grounding conductor disconnected.

To avoid electrostatic damage to the product, observe the following precautions:

Note: *static electricity may damage the interface electronic components. This type of damage may be irreversible or reduce the device life expectancy.*

- » Wear an antistatic wrist strap, or similar, to handle the boards.
- » Shipping and storage must only be done in static electricity-proof package.
- » After unpacking, place the board on a grounded surface.
- » Avoid touching integrated circuit pins or electrical conductors.
- » Be always properly grounded when touching the board or any other component.

1. Technical specifications

Ethernet Interface	1 Ethernet RJ45 10/100 port
	10BASE-T/100BASE-TX
	Standard: IEEE802.3
Analog Interface	8 FXS RJ45* ports (base: 4 and module: 4)
	Current loop: 22 mA
	FXS power supply: -24 VDC
GSM Interface	8 GSM ports (base: 4 and module 4)
	Frequencies of operation: 850, 900, 1800 and 1900 MHz
	1 SMA female connector (without module installed) or 2 SMA female connectors (with module installed) for external antenna connection
	Antenna impedance: 50 Ω
Power supply	Input: 90-240 VAC/ 50-60 Hz
	Maximum power: 33 W
LEDs	Status indicators
SIM Card	4 slots (without module installed) or 8 slots (with module installed) for standard size SIM card (25 x 15 mm)

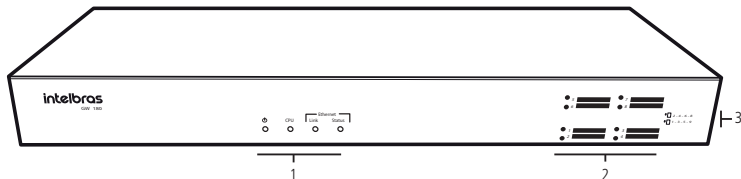
* Compatible with RJ11 connector. The RJ11 adapter cable must be used as standard.

2. Dimensions and weight

Width	Height	Depth	Weight	
490 mm	44.45 mm	169 mm	Gross: 2720 g	rack support kit / rack mount kit
432 mm	44.45 mm	169 mm	Net: 2345 g	rack support kit / rack mount kit

3. Product

3.1. Front panel

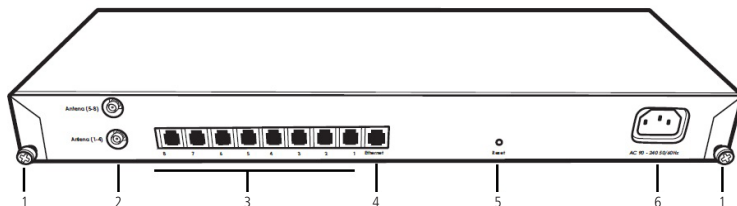


1. LED status indicator.
2. SIM Card connectors and LEDs.
3. SIM Card connection indicators (it will only be possible to insert the SIM Card into the 5-8 connectors if the module board is installed).

3.2. LEDs

Name	Action	Description
CPU	Flashing very fast	Starting
	Flashing fast	Setting up
	Flashing moderately	Regular operation
Channel (1 - 8)	Off	GSM Channel/Slot not started
	Flashing fast (500 ms ON/500 ms OFF)	GSM Channel/Slot searching for connection with mobile phone carrier or channel without SIM Card.
	Flashing slowly (500 ms ON/2700 ms OFF)	GSM Channel/Slot with connection with mobile phone carrier.
	On	GSM Channel/Slot with busy incoming or outgoing call.
	On	Cable connected
Ethernet	Link	Off
	Status	Flashing
LED 	On	Equipment is on
	Off	Equipment is off

3.3. Rear panel



1. Screws to open and close the chassis.
2. Connectors for GSM antenna.
3. FXS connectors (5-8 FXS ports will only work if module board is installed).
4. Ethernet connector.
5. Reset button.
6. AC connector for power supply.

Capacity of the GSM and FXS lines

The GW 180 gateway comes out of the factory with the standard modularity of 4 GSM and 4 FXS lines. Through the acquisition of the GW 180 module board, you can double your product capacity to 8 GSM and 8 FXS trunks, thus reaching the GW 180 maximum capacity.

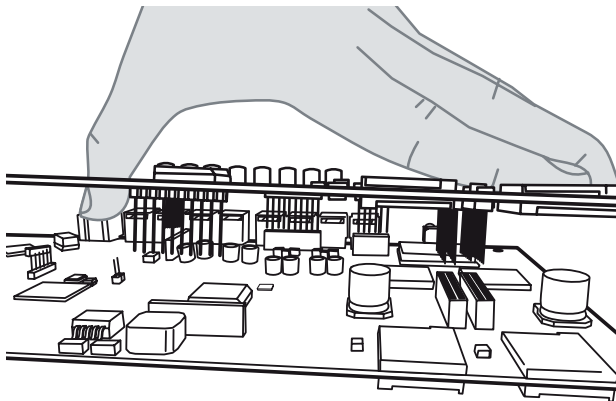
Protection of programming

All programming and configuration of the product are stored in the flash memory card and they are not lost in case of power cut.

4. Installation

The GW 180 Gateway enables to connect a module board. To connect the board, do the following:

1. Unplug the product from the power supply;
2. Remove the screws from the front part;
3. With the product open, unplug the AC power cable from the CN2F;
4. Remove the base board from the cabinet;
5. Remove the label that prevents 5-8 SIM Cards from being inserted;
6. Place the module board into the slot according to the following picture:



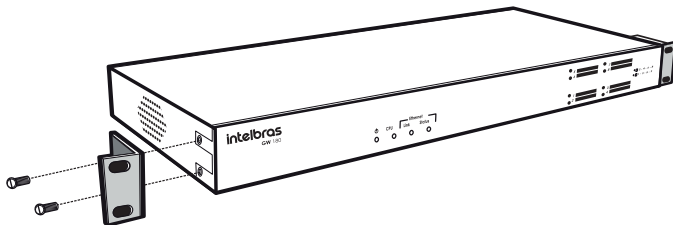
7. Screw the base board to the cabinet;
8. Connect the AC power cable to the CN2F connector;
9. Close the product and connect the AC power cord into an electrical outlet.

4.1. 19-inch mounting rack (EIA)

The GW 180 Gateway dimensions meet the EIA (Electronic Industries Alliance) standard, allowing installation in 19-inch racks as long as there is 1U of height available for wall mounting.

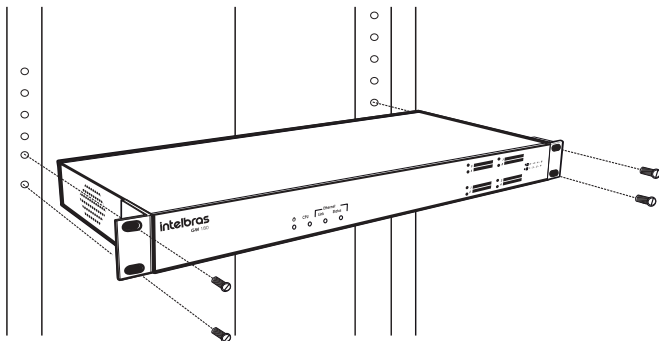
To install the product in a rack, do the following:

1. Unplug the gateway from the power supply, if it is plugged;
2. Install the two L-shaped brackets that come with the device, screwing them on the sides of the product, according to the following picture:



Gateway bracket installation

3. Choose the desired position in the rack and screw the gateway, according to the following picture:



Gateway wall mounting in the rack

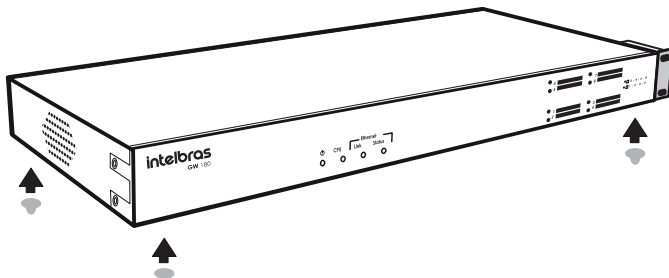
4. Plug the gateway power supply into a power outlet;
5. Connect the gateway to the network through an Ethernet port;
6. Connect the FXS gateway to your PBX analog trunks (FXO);
7. Connect the GSM antennas;
8. Place the SIM Cards into the slots – you must wait for approximately 20 seconds to have the SIM Card registered.

4.2. Smooth surface mounting

The GW 180 Gateway can also be placed on a smooth surface, such as a table or a shelf.

To install, do the following:

1. Unplug the gateway from the power supply;
2. Attach the four rubber feet (they come with the product) to the bottom of the gateway, according to the following picture. The rubber feet are self-adhesive, so remove their protection to enable them to glue;



Rubber feet attachment on the product

Note: in order to guarantee the correct ventilation and heat dissipation, do not obstruct the sides of the product.

3. Plug the gateway power supply into a power outlet;
4. Connect the gateway to the network through an Ethernet port;
5. Connect the FXS gateway to your PBX analog trunks (FXO);
6. Connect the GSM antennas;
7. Place the SIM Cards into the slots.

4.3. Grounding

Grounding is done with tripolar cable that comes with the product.

4.4. GW 180 Ethernet port configuration

The default network configurations available are:

- » **IP Address:** 10.10.10.2.
- » **Network mask:** 255.255.0.0.
- » **Network gate:** 10.10.10.1.
- » **Port:** 61000.

To listen to the IP address, mask, network gateway, and port, the following commands must be inserted:

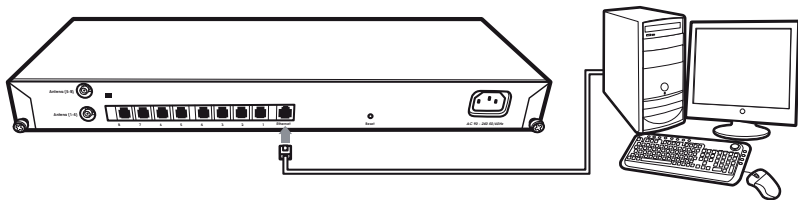
- » **Listen to IP address:** * + 60 + 997 + *.
- » **Listen to network mask:** * + 60 + 996 + *.
- » **Listen to network gateway:** * + 60 + 995 + *.
- » **Listen to port:** * + 60 + 994 + *.

Note: to make it possible to listen, make sure that the PBX extension took an analog trunk (FXO) that is connected to a FXS from the GW 180, and then, insert the commands. It is only possible to run the commands if there is a chip in the respective port.

4.5. GW 180 configuration

To configure the GW 180, the user must download the following software: ITCI Manager (version above 3.02.19) and Web programmer (version above 1.6.0). They are available at Intelbras' website.

To access the programming of the gateway, you must connect it directly to the computer, as follows:



Connection to computer

Detailed information and GW 180 procedure of use can be found on the product manual, available at www.intelbras.com.br.

Note: it is possible to check GSM signal level via configuration web page / web configurator / web interface.

4.6. Reset

To perform a reset on the equipment press the *Reset* button on the gateway rear panel.

Warranty term

It is established that this warranty is granted upon the following conditions:

Client's name:

Client's signature:

Invoice number:

Date of purchase:

Model:

Serial number:

Retailer:

1. All the parts, pieces and components of the product are guaranteed against possible manufacturing defects, which may arise, for the term of 1 (um) year - sendo this 90 (ninety) days legal warranty and 9 (nove) months' contractual warranty —, counting from the date of purchase of the product by the Consumer, as appears in the product purchase bill of sale, which is an integral part of this Term throughout the domestic territory. This contractual warranty includes the free exchange of parts, pieces and components which have a manufacturing defect, including the expenses with labor used in this repair. If there is no manufacturing defect, but defect(s) arising from misuse, the Consumer shall bear these expenses.
2. The installation of the product shall be executed in accordance with the Product Manual and/or Installation Guide. If your product requires the installation and configuration by a qualified technician, seek a suitable specialized professional, the costs of these services not being included in the product amount.

3. Having perceived the defect, the Consumer shall immediately contact the nearest Authorized Service which appears in the report offered by the manufacturer – they are the only ones authorized to examine and remedy the defect during the warranty term foreseen herein. If this is not respected, this warranty shall lose its validity, as it shall be characterized as product infringement.
4. If the Consumer requests home service, it shall contact the nearest Authorized Service to inquire about the technical visit rate. If it is necessary to remove the product, the ensuing expenses, such as those of transportation and insurance of the taking and return of the product, shall be the Consumer's responsibility.
5. The warranty shall lose its validity totally in the occurrence of any of the following cases: a) if the defect is not one of manufacture, but is caused by the Consumer or by third parties foreign to the manufacturer; b) if the damage to the product arises from accidents, disasters, agents of nature (lightning, floods, landslides, etc.), humidity, voltage in the electrical network (excess voltage caused by accidents or excessive fluctuations in the network), installation/use in disagreement with the user's manual or arising from natural wear of the parts, pieces and components; c) if the product has undergone effects of a chemical, electromagnetic, electrical or animal (insects, etc.) nature; d) if the serial number of the product has been falsified or erased; e) if the appliance has been infringed.
6. This warranty does not cover loss of data; therefore, it is advisable that if it is the case of the product, the Consumer makes a backup regularly of the data which appears in the product.
7. Intelbras is not responsible for the installation of this product, or for possible attempts at fraud and/or sabotage in its products. Maintain the updates of the software and applications used up-to-date, if it is the case, as well as the network protection required for defense against hackers. The equipment is guaranteed against defects in its usual conditions of use, it being important to bear in mind that, as it is electronic equipment, it is not free of fraud and scams which may interfere with its correct functioning.

These being the conditions of this complementary Warranty Term, Intelbras S/A reserves the right to alter the general, technical and esthetic features of its products without prior notice.

All the images of this manual are illustrative.

intelbras



fale com a gente / hable con nosotros / talk to us

Brasil

Suporte a clientes: (48) 2106 0006

Fórum: forum.intelbras.com.br

Suporte via chat: intelbras.com.br/suporte-tecnico

Suporte via e-mail: suporte@intelbras.com.br

SAC: 0800 7042767

Onde comprar? Quem instala?: 0800 7245115

México

Contactos para clientes en México:

suporte.tec@intelbras.com.mx

Otros países / Other countries

suporte@intelbras.com

Produzido por: / Producido por: / Produced by:

Intelbras S/A – Indústria de Telecomunicação Eletrônica Brasileira

Rodovia BR 101, km 210 – Área Industrial – São José/SC – 88104-800

CNPJ 82.901.000/0001-27 – www.intelbras.com.br | www.intelbras.com

02.19
Indústria brasileira
Fabricado en Brasil
Made in Brazil